



UNIVERSITY OF  
CALGARY

**FACULTY OF HUMANITIES  
DEPARTMENT OF FRENCH, ITALIAN AND SPANISH**

**La femme îlienne - French 655.01 Lec 01  
Fall 2009  
Location : CH D328 Days : TBA**

**INSTRUCTOR 'S NAME and E-MAIL:** Eileen LOHKA (elohka@ucalgary.ca)  
**OFFICE LOCATION and HOURS :** CH C 314 – Sur rendez-vous  
**TELEPHONE NUMBER :** 403 220 5875

**DESCRIPTION**

Représentations de la femme îlienne dans la littérature des Mascareignes et des Antilles.

Nous examinerons les représentations de la femme dans la littérature des Mascareignes et des Antilles pour élucider les questions sociales, culturelles et identitaires en milieu îlien postcolonial. Le masque, la folie, la préservation de la mémoire collective – tels sont quelques éléments qui engageront notre réflexion. Nous nous pencherons sur les théories féministes, postcoloniales et discursives pour entendre la voix – ou mesurer le silence – des femmes dans les textes fictionnels postcoloniaux.

**Prerequisites : séminaire de maîtrise**

**DISTRIBUTION OF GRADES**

- Un exposé (application de la théorie aux textes)	<b>20%</b>
- Un devoir écrit	<b>20%</b>
- Participation aux discussions (rencontres obligatoires)	<b>25%</b>
- Une dissertation finale	<b>35%</b>

**GRADING SCALE**

A+ = 98-100; A= 91-98; A-= 86-90; B+= 81-85; B= 76-80; B- = 71-75; C+= 67-70; C= 62-66; C- = 58-61; D+=54-57; D= 50-53; F<50% .The official grading system (A=4, B=3, C=2, D=1) will be applied for the calculation of final mark.

**REQUIRED TEXTS**

**Théorie : Consultez l'enseignant avant de vous procurer les textes théoriques**

Bourdieu, Pierre, *La domination masculine*, Paris, Seuil (Points), 1998.  
Fanon, Frantz, *Peau noire, masques blancs*, Paris, Seuil (Points), 1952.  
Glissant, Édouard, *Poétique de la relation*, Paris, Gallimard, 1990.  
Hall, Stuart, *Cultural Representations and Signifying Practices*, London, Sage, 1997.  
Memmi, Albert, *Portrait du colonisé*, Paris, Gallimard, 1985.

**Romans :**

Ananda Devi, *Pagli*, Paris, Gallimard (Continents noirs), 2001.  
Condé, Maryse, *Moi, Tituba, sorcière...*, Paris, Mercure de France (Folio), 1986. **À lire immédiatement.**  
Humbert, Marie-Thérèse, *Amy*, Paris, Stock (1998).  
Patel, Shenaz, *Sensitive*, Paris, Éditions de l'Olivier, 2003.  
Pineau, Gisèle, *L'exil selon Julia*, Paris, Stock (Livre de poche), 1996.  
Schwartz-Bart, Simone, *Pluie et vent sur Télumée Miracle*, Paris, Seuil (Points), 1972.

**RECOMMENDED TEXTS AND MATERIALS**

Fanon, Frantz, *Les damnés de la terre*, Paris, Gallimard (Folio), 1991.  
Landowski, Éric, *Présences de l'autre*, Paris, PUF, 1997.

## **COURSE NOTES**

D'autres textes vous seront recommandés au fil du cours (articles scientifiques ou chapitres) et vous devrez faire vos propres recherches pour approfondir vos connaissances des romans étudiés.

Un horaire de lecture sera établi avec l'étudiant.e la première semaine de cours. Des rencontres régulières permettront des discussions actives sur les approches théoriques et les romans au programme. L'étudiant.e aura fait les lectures indiquées au préalable.

Lecture : **le roman de Maryse Condé à lire immédiatement** (disponible au Bookstore).

## **STUDENTS WITH DISABILITIES**

It is the student's responsibility to request academic accommodations. If you are a student with a documented disability who may require academic accommodation and have not registered with the Disability Resource Centre, please contact their office at 220-8237. Students who have not registered with the Disability Resource Centre are not eligible for formal academic accommodation. You are also required to discuss your needs with your instructor no later than fourteen (14) days after the start of this course.

## **PLAGIARISM**

Plagiarism is a serious offence, the penalty for which is an F on the assignment and possibly also an F in the course, academic probation, or requirement to withdraw. The University Calendar states that "plagiarism exists when:

- a) the work submitted or presented was done, in whole or in part, by an individual other than the one submitting or presenting the work (this includes having another impersonate the student or otherwise substituting the work of another for one's own in an examination or test);
- b) parts of the work are taken from another source without reference to the original author;
- c) the whole work (e.g., an essay) is copied from another source, and/or
- d) a student submits or presents work in one course which has also been submitted in another course (although it may be completely original with that student) without the knowledge of or prior agreement of the instructor involved.

While it is recognized that scholarly work often involves reference to the ideas, data and conclusions of other scholars, intellectual honesty requires that such references be explicitly and clearly noted."

Plagiarism occurs not only when direct quotations are taken from a source without specific acknowledgement but also when original ideas or data from the source are not acknowledged. A bibliography is insufficient to establish which portions of the student's work are taken from external sources; footnotes or other recognized forms of citation must be used for this purpose.